

执法咨询委员会

第十三届会议

2018年9月3日至5日，日内瓦

主席总结

经委员会通过

1. 执法咨询委员会（ACE）第十三届会议于2018年9月3日至5日举行，有77个成员国、一个非国家成员和25个观察员出席了本届会议。
2. 在议程第1项下，产权组织助理总干事米内利克·阿莱穆·格塔洪先生宣布会议开幕，向所有出席委员会第十三届会议的代表团表示欢迎，并感谢各成员国密切参与委员会的工作，以及产权组织树立普遍尊重知识产权风尚的各项活动。他指出，在过去一年中，许多代表团都强调了它们对平衡有效执法、提高认识、树立尊重知识产权的风尚的重视，尤其是对委员会工作。他表示，秘书处感谢来自世界各地的专家和小组成员，感谢他们为第十三届会议的工作作出贡献。
3. 在议程第2项下，巴拉圭国家知识产权局（DINAPI）执法总司司长埃克托尔·曼努埃尔·巴尔马塞达·戈多伊先生当选为主席。芬兰教育与文化部文化艺术政策司版权政策及视听文化处政府顾问安娜·沃帕拉女士、印度尼西亚常驻联合国日内瓦办事处及其他国际组织代表团二等秘书（知识产权）埃里·普拉塞蒂奥先生当选为副主席。
4. 在议程第3项下，委员会通过了议程（文件WIPO/ACE/13/1）。
5. 在议程第4项下，委员会批准了比利时反假冒协会（ABAC-BAAN）和西班牙国家商标保护协会（ANDEMA）作为临时观察员列席第十三届会议。
6. 委员会听取了亚洲及太平洋集团、拉丁美洲和加勒比国家集团（GRULAC）、中欧和波罗的海国家集团（CEBS）、B集团、非洲集团和欧洲联盟代表团的开幕发言。

7. 印度尼西亚代表团代表亚洲及太平洋集团发言，敦促各代表团不要忽视 ACE 的任务授权，即在知识产权执法和树立尊重知识产权的风尚领域的技术援助和协作，并且不参与任何准则制定活动。该集团忆及 ACE 应专注的目标是，打击假冒和盗版活动、公共教育、援助、为所有相关利益攸关方合作开展国家和地区培训计划以及交流关于执法问题的信息。因此，ACE 最好在大会以及相关战略目标和产权组织发展议程建议的指导下，忠实于其任务授权和计划。ACE 是如此重要，让成员国能够分享国家经验，需要记住的是鉴于知识产权权利是私权且有地域性，执行这些权利的主要责任应属权利人，而非政府。《与贸易有关的知识产权协定》（《TRIPS 协定》）要求世界贸易组织（世贸组织）成员向权利人提供执法程序，以对知识产权侵权行为采取有效行动，但不会产生为知识产权执法建立司法体系的义务，这与一般执法体系不同。该集团分享了其期望，即产权组织就知识产权执法提供的技术援助应继续与发展议程建议 45 的目标一致，该建议呼吁产权组织在更广泛的社会利益背景下，解决知识产权执法，特别是以发展为导向的关切。产权组织继续以全面的方式，在树立尊重知识产权的风尚背景下，解决知识产权执法问题，以确保知识产权执法的方式与《TRIPS 协定》第 7 条的目标一致，这很重要。该集团回顾说，委员会商定审议四项工作计划，它认为继续工作计划 C 项的讨论十分重要。有必要进行适当培训，以确保参与知识产权执法的相关政府机构能够逐案确定权利人和更广泛的公众利益之间利益的适当平衡。该集团一向欢迎产权组织对知识产权执法领域的技术援助作介绍，这应成为 ACE 未来工作的一部分，以便成员国在请求技术援助时有更多了解。

8. 萨尔瓦多代表团代表 GRULAC 发言，重申该集团致力于为委员会的工作做出建设性贡献，该集团成员积极按上届 ACE 会议商定的工作计划参加经验交流就是证明。该集团认为，以可持续方式树立尊重知识产权的风尚是 ACE 的任务规定，这要求采取的措施不仅有助于保护和维护知识产权，还要有助于防止权利人滥用权利。这种滥用会阻碍竞争和创新——知识产权制度的终极目的。GRULAC 因此对巴西和秘鲁关于以行政办法处理知识产权执法和竞争法交互的稿件表示支持。该集团相信，关于知识产权执法和竞争法关系的信息交流，可以提高关于该议题的相互认识，帮助产权组织和成员国以平衡的方式维护知识产权权利和义务。与此同时，该集团指出在国家和区域两级进行机构间协调的重要性。出于这个原因，该集团对工作计划 B 项下墨西哥（“墨西哥打击软件盗版”）、秘鲁（“伊比利亚—美洲工业产权计划和发展促进计划（IBEPI）国家的执法体系”）和哥伦比亚（“对知识产权的损害的评估：哥伦比亚法律制度的观点”）的稿件表示支持。该集团表示，相信委员会的工作会在 ACE 第十三届会议的工作安排下取得成功。

9. 立陶宛代表团代表 CEBS 发言，感谢用本国演示报告和参加展出为委员会工作做出积极贡献的产权组织成员国，期待着看到这些报告和参加讨论。来自不同地区集团、其中包括 CEBS 成员克罗地亚的发言人，展示了对委员会工作的重视。该集团确信，经验交流将有助于成员国本国发展知识产权执法政策。有效、平衡的执法机制，是确保知识产权通过促进和保护创新，发挥为经济发展做出贡献这一基本作用的关键。该集团支持第十三届会议的工作计划，但重要的是交流关于意识提升活动和战略性活动的信息，特别是针对青年的活动，以及关于知识产权执法和制度的机构性安排，包括解决知识产权争议的机制。该集团指出，数字时代面临的新挑战，不仅为创作者和创新者带来了有意义的机会，还给知识产权带来了新的挑战和风险。该集团非常关注知识产权执法经验，特别是有挑战性的数字环境中的经验。

10. 瑞士代表团代表 B 集团发言，指出它相信 ACE 第十三届会议将有助于适当加强知识产权执法工作，这是实施有效和有意义的知识产权保护制度的基本要素之一。该集团重申，它依然重视委员会及其主题事项，即知识产权执法，并指出，没有兼顾各方利益的有效执法机制，知识产权就无法实现其“推动和保护创新促进发展”这一中心目标。该集团认为，执法是所有产权组织成员，不论其发展水

平如何，都应当严肃对待、都应当持续参与其中，并应当视为共同利益的主题事项。该集团也承认有效执法的难度常常在于如何应用，而不是法律法规本身。因此，至关重要的是要从别人那里吸取经验和教训，而 ACE 就是可以这样做的场合。该集团对四个工作计划项目兼顾了各方利益表示满意。并指出，长长的演示文稿清单表明了成员国在这方面的兴趣，也体现了委员会开展工作的积极精神。

11. 摩洛哥代表团代表非洲集团发言，重申它承认委员会任务规定的重要性及其在尊重知识产权领域中的重大作用，但也重视所有工作计划项目。该集团还欢迎委员会工作采取的专题方法——根据产权组织成员国的具体经验讨论知识产权执法的具体方面，而不用开展任何准则制定活动。这使各代表团能够学习其他国家的经验，并从他们的做法中共同获益。该集团深信，这种方法提供了足够的灵活性，可以在各个领域取得可观的进展。该集团特别注意到关于产权组织近期在树立尊重知识产权的风尚领域开展的活动的文件 WIPO/ACE/13/2 Rev.，其中列出了产权组织计划 17 为树立尊重知识产权的风尚而开展的活动，并感谢产权组织协助在非洲等地组织召开国家、区域和区域间会议。该集团同样欢迎在能力建设和提高认识领域所完成的工作，并表示希望在非洲组织更多的讲习班、研讨会、会议和座谈会。该集团认为，产权组织与知识产权执法有关的所有活动都必须符合发展议程（DA），因此希望委员会的未来工作能够根据发展议程建议 45 进行平衡和开展，“从更广泛的社会利益以及与发展有关的问题入手”，处理知识产权执法问题，“以便知识产权的保护和执法应有助于促进技术创新和技术的转让与推广”。该集团还欢迎讨论如何加强和改进产权组织在知识产权执法领域的技术援助。

12. 奥地利代表团代表欧盟及其成员国发言，欢迎 ACE 平衡兼顾的工作计划，并强调欧盟大力支持委员会的工作和使命。因此，该代表团重申欧盟承诺促进 ACE 的工作，并欢迎欧洲联盟委员会、克罗地亚共和国国家知识产权局、芬兰教育和文化部、联合王国知识产权局（UKIPO）和联合王国司法机构对 ACE 第十三届会议所做的贡献。欧盟也很高兴委员会将听取欧洲联盟知识产权局（EUIPO 观察站）资助的正品项目。欧盟认识到交换最佳做法的价值，并依然认为以国家为中心的议程要点以平衡的方式补充了现有的以议题为中心的议程要点。因此，欧盟支持委员会继续将该项目列入未来的议程。鉴于创新者和创造者进入新市场和影响新受众的新机会，同时考虑到知识产权体系因知识产权侵权商品和内容的更广泛和更快扩散而风险增加，都是数字革命所致，所以欧盟欢迎更多详细讨论解决在线知识产权侵权问题的安排。特别是，欧盟期待讨论与中介机构合作解决知识产权侵权问题，并赞赏产权组织秘书处可能协助这一讨论并分享欧盟及其成员国在该领域的经验。该代表团指出，欧洲联盟委员会将提出行业主导的举措，把它们作为欧盟知识产权执法“资金跟踪”办法的一部分予以介绍；并且还指出，英国将介绍其与中介机构合作的经验。欧盟同样欢迎交流信息，介绍国家提高认识活动和开展战略运动的经验，以此为手段在公众中，特别是青年中树立尊重知识产权的风尚，强调 EUIPO 观察站和欧盟成员国在这一领域的大力参与。在这方面，欧盟重申赞赏产权组织与 EUIPO 观察站之间的密切合作，并强调了特别专为中小型企业开办的具体活动和项目的重要性。欧盟欢迎知识产权和司法机关专题与知识产权侵权案件中损害赔偿量化专题，认为司法机关专业化是整个知识产权执法战略的一个重要因素，并同意司法自由裁量权和灵活性是达成和执行公平公正裁决的关键工具。该代表团感谢产权组织秘书处编写关于产权组织近期在树立尊重知识产权的风尚领域开展的活动文件（WIPO/ACE/13/2 Rev.）。欧盟及其成员国支持继续就国家和区域有关产权组织立法援助方面的经验进行信息交流。在此背景下，欧盟再次强调，产权组织应继续保持灵活性，并考虑到发展水平、法律传统的差异以及可能存在的执法程序滥用现象，牢记更广泛的社会利益和产权组织成员国的优先事项。欧盟及其成员国确信各代表团之间会继续开展富有成效的合作，以便更有效地打击侵犯知识产权的行为，并确保创新激励和创新获取之间保持良好的平衡。

13. 在议程第 5 项下，委员会听取了有关工作计划各项议程的 30 份专家报告和四次专家会的讨论（文件 WIPO/ACE/13/4 至 WIPO/ACE/13/10）。此外，秘书处播放了一份视频，介绍了产权组织最近在马拉维就使用尊重版权的教学材料举办的活动。

14. 在工作计划 A 项“就树立意识活动和战略宣传活动交流各国经验信息，这些活动是成员国根据其教育优先事项或其他任何优先事项，在广大公众，特别是青年人中树立尊重知识产权风尚的方式”下，六个成员国分享了经验。发言包括：克罗地亚共和国国家知识产权局（SIPO）的“克罗地亚开展的中小学生学习提高意识活动”；哈萨克斯坦司法部知识产权局的“知识产权领域公共宣传工作：哈萨克斯坦的经验——全国反盗版运动”；泰国商务部知识产权厅（DIP）的“泰国借助社交媒体提升知识产权意识”；西班牙国家商标保护协会（ANDEMA）的“‘正品’项目”；美国专利商标局（美国专商局）的“美利坚合众国知识产权公共意识宣传活动”；瑞士音乐作者和出版商合作协会（SUISA）的“尊重©版权！——在学生中树立版权意识”。请参见文件 WIPO/ACE/13/4。

15. 在联合王国知识产权局版权与知识产权司知识产权执法政策顾问伊丽莎白·琼斯女士主持下，召开了一次专家小组讨论会，伯利兹、科特迪瓦、肯尼亚、俄罗斯联邦和乌干达代表团以及国际商标协会（INTA）和欧洲品牌协会（AIM）的代表作了发言。

16. 在工作计划 B 项“就知识产权执法政策和体制等方面的制度性安排交流各国经验信息，其中包括以兼顾各方利益、全面而有效的方式解决知识产权争议的机制”下，报告发言分为四个主题。

17. 在“知识产权执法与竞争法之间的交叉领域”议题下，两个成员国分享了经验。报告发言包括：巴西经济防务管理委员会（CADE）的“巴西知识产权与反垄断法之间的交叉关系”和秘鲁国家保护竞争与知识产权局（INDECOPI）的“秘鲁的知识产权与反不正当竞争法”（文件 WIPO/ACE/13/5）。

18. 在产权组织（日内瓦）转型与发达国家部主任副主任乔瓦尼·纳波利塔诺先生主持下，召开了一次专家小组讨论会，巴西、伊朗（伊斯兰共和国）、土耳其、以色列、瑞士、印度尼西亚、智利和巴基斯坦代表团作了发言。

19. 在“协调知识产权执法”议题下，共有八个成员国介绍了各自的经验。这些发言包括：白俄罗斯国家知识产权中心（NCIP）的“白俄罗斯如何解决知识产权纠纷：所涉政府机构及其权限”；中国中山市知识产权局的“‘加强工业品外观设计保护，推动灯饰产业发展’——中山古镇的知识产权保护之路”；中国国家版权局的“中国推进使用正版软件的工作经验”；芬兰教育与文化部文化艺术政策司的“芬兰使用发送给个体的停止并终止函的最佳做法”；墨西哥工业产权局（IMPI）的“墨西哥打击软件盗版”；秘鲁国家保护竞争与知识产权局（INDECOPI）的“伊比利亚-美洲工业产权计划和发展促进计划（IBEPI）国家的执法系统”；韩国特许厅（KIPO）的“韩国特许厅根据《反不正当竞争和商业秘密保护法》采取的行政措施”；大韩民国法务部“大韩民国知识产权侵权刑事侦查和诉讼”；俄罗斯联邦文化部的“俄罗斯联邦如何制定机制确保遵守版权及相关权”；以及乌干达注册服务局（URSB）的“乌干达知识产权执法协调情况”。请参见文件 WIPO/ACE/13/6。

20. 随后进行了讨论，加拿大、南非、加纳、美利坚合众国和联合王国代表团，以及世界海关组织（WCO）的代表作了发言。

21. 在“处理在线知识产权侵权的制度性安排”议题下，两个成员国和一个非国家成员介绍了各自经验。这些发言包括：以色列司法部知识产权法律司的“以色列拟议在线版权执法措施”；联合王国知识产权局的“联合王国与中介机构合作解决知识产权侵权的经验”，以及欧盟委员会内部市场、工

业、创业与中小企业总司的“加强以行业为主导减少知识产权侵权的努力——欧盟委员会的最新信息”。请参见文件 WIPO/ACE/13/7。

22. 在丹麦专利商标局（丹麦专商局）执法与反假冒主任芭芭拉·苏尔-耶森女士主持下，召开了一次专家小组讨论会，印度尼西亚、墨西哥、白俄罗斯、芬兰、摩洛哥、美利坚合众国和南非代表团，以及欧洲品牌协会（AIM）的代表作了发言。

23. 在“兼顾各方利益、全面而有效的方式解决知识产权争议的机制”议题下，法国斯特拉斯堡大学国际知识产权研究中心（CEIPI）以“知识产权与司法机关”为题作了发言。请参见文件 WIPO/ACE/13/8。

24. 此外，四个成员国和一个非政府组织就“知识产权侵权案件中损害赔偿的量化问题”这一议题作了发言。这些发言包括：哥伦比亚工商监管局的“对知识产权的损害的评估：哥伦比亚法律制度的观点”；约旦法官胡斯班博士的“知识产权侵权案件中的损害赔偿计算问题”；摩洛哥法官阿姆拉尼先生的“假冒案件中的损失赔偿”；联合王国法官（王室法律顾问）约翰斯先生的“联合王国确定知识产权侵权的损害赔偿额的经验”；以及国际保护知识产权协会（AIPPI）的“国际知识产权保护协会（AIPPI）经济救济量化研究报告”。请参见文件 WIPO/ACE/13/9。

25. 在法国斯特拉斯堡大学国际知识产权研究中心（CEIPI）欧洲司法培训经理和专利诉讼文凭总监格扎维埃·瑟巴副教授的主持下，召开了一场专家小组讨论会，巴西、哈萨克斯坦、墨西哥、大韩民国、约旦、美利坚合众国、肯尼亚、伯利兹、欧盟等代表团和世界海关组织（WCO）的代表作了发言。

26. 在工作计划 C 项（“就产权组织的立法援助方面交流各国经验信息，重点是起草执法方面的国内法，考虑到灵活性、发展水平、法律传统差异以及执法程序可能滥用等因素，同时兼顾广泛的社会利益，并符合成员国的优先事项”）下，委员会听取了印度尼西亚代表团的发言。

27. 在工作计划 D 项（“交流产权组织在能力建设和支持方面的成功案例，这样的能力建设和支持针对的是依据相关发展议程建议和 ACE 的任务授权，在国家和地区层面对各个机构和本国官员提供的培训活动”）下，分享了两项国家经验和一项地区经验。就“改编产权组织培训材料《调查和起诉知识产权犯罪》的国家和地区经验”这一议题，作了下述发言：南非公司和知识产权委员会（CIPC）的“以综合方法使用量身定制的培训材料培训执法机构的价值”；以及约旦法官奈赫德·胡斯班博士的“定制产权组织培训材料《调查和起诉知识产权犯罪》以供约旦法官、公共检察官和知识产权执法官员使用情况”。非洲地区知识产权组织（ARIPO）作了题为“经改编的产权组织培训材料《调查和起诉知识产权犯罪》在 ARIPO 成员国的使用”的发言。请参见文件 WIPO/ACE/13/10。

28. 随后进行了讨论，牙买加代表团和加纳代表团作了发言。

29. 在议程第 6 项下，秘书处编拟了文件 WIPO/ACE/13/2 Rev.，关于产权组织近期在树立尊重知识产权的风尚领域开展的活动。这些活动以计划和预算、发展议程建议 45 和产权组织战略目标六“开展国际合作树立尊重知识产权的风尚”为指导。文件列出了在树立尊重知识产权的风尚领域的技术援助，要求提供的服务包括为执法官员和司法机构提供立法援助、培训以及宣传活动。文件还包括旨在进一步加强与其他国际组织、非政府组织和私营部门系统开展有效国际合作的的活动，以确保一个兼顾各方利益且透明的方式。计划 17 还为大量产权组织出版物作出了贡献，这些出版物涉及树立尊重知识产权的风尚领域的最新发展。秘书处指出，文件中对每个活动的描述都附有地点、合作机构、参与国家、活动目的简要介绍以及对整个计划的网络链接的信息。委员会注意到了文件中包含的信息。中国代表团作了发言。

30. 在议程第 7 项下，委员会同意在其第十四届会议上继续审议以下议题：

- 就树立意识活动和战略宣传活动交流各国经验信息，这些活动是根据成员国的教育优先事项或其他任何优先事项，在广大公众、特别是青年人中树立尊重知识产权风尚的手段；
- 就知识产权执法政策和体制等方面的制度性安排交流各国经验信息，其中包括以兼顾各方利益、全面而有效的方式解决知识产权争议的机制；
- 就产权组织的立法援助方面交流各国经验信息，重点是起草执法方面的国内法，考虑到灵活性、发展水平、法律传统差异以及执法程序可能滥用等因素，同时牢记更大的社会利益，并符合成员国的优先事项；以及
- 交流产权组织在能力建设和支持方面的成功案例，这样的能力建设和支持针对的是依据相关发展议程建议和 ACE 的任务授权，在国家和地区层面对各机构和本国官员提供的培训活动。

[文件完]